


**2001**

	<p>Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Pozemní pohyblivá služba - Amplitudově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB) - Část 2: Harmonizovaná EN pokrývající základní požadavky článku 3.2 Směrnice R&amp;TTE</p>	<p>ČSN ETSI EN 300 433-2 <b>V1.1.2</b>  87 5033</p>
---	---	---

Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM) - Land Mobile Service - Double Side Band (DSB) and/or Single Side Band (SSB) amplitude modulated citizen's band radio equipment - Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of R&TTE Directive

Tato norma je českou verzí evropské normy (Telekomunikační řada) ETSI EN 300 433-2 V1.1.2:2000. Evropská norma (Telekomunikační řada) ETSI EN 300 433-2 V1.1.2:2000 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard (Telecommunications series) ETSI EN 300 433-2 V1.1.2:2000. The European Standard (Telecommunications series) ETSI EN 300 433-2 V1.1.2:2000 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ETSI EN 300 433-2 V1.1.2 (87 5033) z června 2001.

## Národní předmluva

Termín „harmonizovaná norma“ uvedený v názvu ČSN je českým překladem termínu uvedeného v názvu evropské normy (Telekomunikační řada). V České republice se stane tato ČSN harmonizovanou ve smyslu § 4a zákona č. 22/1997/Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění zákona č. 71/2000 Sb., na základě vyhlášení příslušné evropské normy za harmonizovanou v Úředním Věstníku Evropských společenství. Tuto skutečnost Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví oznámí ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví s uvedením technického předpisu České republiky, ke kterému se tato norma vztahuje.

## Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí ETSI EN 300 433-2 V1.1.2:2000 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN ETSI EN 300 433-2 V1.1.2 z června 2001 převzala ETSI EN 300 433-2 V1.1.2:2000 schválením k přímému používání jako ČSN, vyhlášeném ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

## Citované normy

ETSI EN 300 433-1 V1.1.3 zavedena v ČSN ETSI EN 300 433-1 V1.1.3 (87 5033) Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM) - Pozemní pohyblivá služba - Amplitudově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB) - Část 1: Technické vlastnosti a metody měření

## Další informace

Tato norma ucházející se o status harmonizované evropské normy (Telekomunikační řada) byla vydána technickou komisí „Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum“ (ERM) Evropského ústavu pro telekomunikační normy (ETSI) v prosinci 2000.

## Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA, která obsahuje seznam anglických termínů a jejich českých ekvivalentů použitých v této normě.

## Vypracování normy

Zpracovatel: Technický a zkušební ústav telekomunikací a pošt Praha - TESTCOM, IČO 00003468, Ing. Vladimír Panocha

Technická normalizační komise: TNK 96 Telekomunikace

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Forejt

## ETSI EN 300 433-2 **V1.1.2** (2000-12)

Norma ucházející se o status harmonizované evropské normy (Telekomunikační řada)

Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM);

Pozemní pohyblivá služba;

Amplitudově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB);

Část 2: Harmonizovaná EN pokrývající základní požadavky článku 3.2 Směrnice R&TTE

Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM);

Land Mobile Service;

Double Side Band (DSB) and/or Single Side Band (SSB) amplitude modulated citizen's band radio equipment;

Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of R&TTE Directive



***Evropský ústav pro telekomunikační normy***

***European Telecommunications Standards Institute***

Reference  
REN/ERM-RP02-055-2

Klíčová slova  
CB, radio, testing, regulation

## **ETSI**

650 Route des Lucioles  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCIE

Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16

Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C  
Nezisková asociace registrovaná  
u podprefektury de Grasse (06) N° 7803/88

## Důležitá poznámka

Jednotlivé kopie této normy mohou být staženy z:  
<http://www.etsi.org>

Tato norma může být dostupná ve více než jedné elektronické verzi nebo tištěné formě. V případě existujícího nebo znatelného rozdílu v obsahu těchto verzí je referenční verzí Přenosný Formát Dokumentu (*Portable Document Format*) (PDF). V případě sporu by měl být referenční verzí výtisk PDF na tiskárnách ETSI, uchovávaný na stanovené síťové jednotce v sekretariátu ETSI.

Uživatelé této normy by si měli být vědomi, že norma může podléhat revizi nebo změně statusu. Informace o stávajícím statusu této normy a jiných norem ETSI jsou dostupné na <http://www.etsi.org/tb/status>

Naleznete-li v této normě chyby, zašlete své připomínky na:  
editor @etsi.fr

## **Oznámení copyrightu**

Bez písemného svolení nesmí být žádná část reprodukována.  
Copyright i výše uvedené omezení se rozšiřuje i na reprodukování na všech médiích.

Obsah

Strana

Autorská práva	7
Předmluva	7
Úvod	8
<b>1</b> ..... Rozsah platnosti	10
<b>2</b> ..... Normativní odkazy	10
<b>3</b> ..... Definice, značky a zkratky	11
<b>3.1</b> ..... Definice	11
<b>3.2</b> ..... Značky	11
<b>3.3</b> ..... Zkratky	11
<b>4</b> ..... Specifikace technických požadavků	11

<b>4.1</b> .....	Profil prostředí	.....
		..... 11
<b>4.2</b> .....	Požadavky na shodu	.....
		..... 11
<b>4.2.1</b> .....	Kmitočtová chyba	.....
		..... 11
<b>4.2.1.1</b> .....	Definice	.....
		..... 11
<b>4.2.1.2</b> .....	Mez	.....
		..... 11
<b>4.2.1.3</b> .....	Shoda	.....
		..... 11
<b>4.2.2</b> .....	Výkon nosné (šířené vedením)	.....
		11
<b>4.2.2.1</b> .....	Definice	.....
		..... 11
<b>4.2.2.2</b> .....	Mez	.....
		..... 11
<b>4.2.2.3</b> .....	Shoda	.....
		..... 11
<b>4.2.3</b> .....	Účinně vyzářený výkon	

.....  
..... 12

**4.2.3.1.....**  
Definice  
.....  
..... 12

**4.2.3.2.....**  
Mez  
.....  
..... 12

**4.2.3.3.....**  
Shoda  
.....  
..... 12

**4.2.4.....** Výkon v sousedním  
kanálu  
.....  
.. 12

**4.2.4.1.....**  
Definice  
.....  
..... 12

**4.2.4.2.....**  
Mez  
.....  
..... 12

**4.2.4.3.....**  
Shoda  
.....  
..... 12

**4.2.5.....** Rušivé emise  
vysílače  
.....  
..... 12

**4.2.5.1.....**  
Definice  
.....  
..... 12

**4.2.5.2.....**  
Mez  
.....  
..... 12

<b>4.2.5.3</b> .....	Shoda	.....
	.....	12
<b>4.2.6</b> .....	Přechodné chování kmitočtu vysílače.....	12
<b>4.2.6.1</b> .....	Definice	.....
	.....	12
<b>4.2.6.2</b> .....	Mez	.....
	.....	12
<b>4.2.6.3</b> .....	Shoda	.....
	.....	12
<b>4.2.7</b> .....	Citlivost	.....
	.....	12
<b>4.2.7.1</b> .....	Definice	.....
	.....	12
<b>4.2.7.2</b> .....	Mez	.....
	.....	12
<b>4.2.7.3</b> .....	Shoda	.....
	.....	12
<b>4.2.8</b> .....	Selektivita vůči sousednímu kanálu.....	13



<b>4.2.8.1</b> .....	Definice	.....
	.....	13
<b>4.2.8.2</b> .....	Mez	.....
	.....	13
<b>4.2.8.3</b> .....	Shoda	.....
	.....	13
<b>4.2.9</b> .....	Potlačení rušivé odezvy	.....
	.....	13
<b>4.2.9.1</b> .....	Definice	.....
	.....	13
<b>4.2.9.2</b> .....	Mez	.....
	.....	13
<b>4.2.9.3</b> .....	Shoda	.....
	.....	13
<b>4.2.10</b> .....	Potlačení intermodulační odezvy	.....
	.....	13
<b>4.2.10.1</b> .....	Definice	.....
	.....	13
<b>4.2.10.2</b> .....	Mez	.....
	.....	13
<b>4.2.10.3</b> .....	Shoda	.....

.....	13
<b>4.2.11.....</b> Rušivá vyzařování přijímače	..... . 13
<b>4.2.11.1.....</b> Definice	..... ..... 13
<b>4.2.11.2.....</b> Mez	..... ..... 13
<b>4.2.11.3.....</b> Shoda	..... ..... 13
<b>5.....</b> Zkoušení shody s technickými požadavky.....	..... 13
<b>5.1.....</b> Zkušební podmínky, napájecí zdroj a teploty okolí.....	..... 13
<b>5.2.....</b> Základní sestavy rádiových zkoušek.....	..... 13
<b>5.2.1.....</b> Kmitočtová chyba	..... ..... 13
<b>5.2.2.....</b> Výkon nosné (šířené vedením)	..... 14
<b>5.2.3.....</b> Účinně vyzářený výkon	..... ..... 14
<b>5.2.4.....</b> Výkon v sousedním kanálu	..... .. 14

5.2.5..... Rušivé emise vysílače .....	14
5.2.6..... Přejchodné chování kmitočtu vysílače.....	14
5.3..... Specifikace dalších zkoušek .....	14
5.3.1..... Všeobecně .....	14
5.3.2..... Citlivost .....	14
5.3.3..... Selektivita vůči sousednímu kanálu.....	14
5.3.4..... Potlačení rušivé odezvy .....	14
5.3.5..... Potlačení intermodulační odezvy .....	14
5.3.6..... Rušivá vyzařování přijímače .....	14
<b>Příloha A</b> (normativní) Tabulka požadavků EN (EN-RT).....	15
Přehled dokumentů .....	16

**Národní příloha NA** (informativní) Seznam anglických termínů a jejich českých ekvivalentů  
použitých  
v této

## Autorská práva

Vůči ETSI mohou být nárokována podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva (IPR) (*Intellectual Property Rights*) k tomuto dokumentu. Informace, týkající se těchto podstatných autorských práv, pokud existují, jsou veřejně dostupné **členům i nečlenům ETSI** a lze je nalézt v ETSI SR 000 314: „*Autorská práva; podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva notifikovaná ETSI vzhledem k normám ETSI*“, která je dostupná v sekretariátu ETSI. Poslední aktualizace jsou dostupné na síťovém serveru ETSI (<http://www.etsi.org/ipr>).

Ve shodě s politikou ETSI IPR, týkající se autorských práv IPR, nebylo prováděno ze strany ETSI žádné šetření ani průzkum autorských práv IPR. Nemůže být poskytnuta žádná záruka pokud jde o existenci jiných autorských práv IPR, nezmíněných v ETSI SR 000 314 (nebo v aktualizacích na síťovém serveru ETSI), která jsou, nebo mohou být, nebo se mohou stát podstatnými pro tento dokument.

## Předmluva

Tato norma, ucházející se o status harmonizované evropské normy (Telekomunikační řada), byla vypracována technickou komisí ETSI Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM).

Tato norma je druhou částí vícedílné evropské normy, jejíž názvy jsou:

Část 1: Technické vlastnosti a metody měření;

**Část 2: Harmonizovaná EN pokrývající základní požadavky článku 3.2 Směrnice R&TTE.**

Tato norma byla vypracována ETSI v odezvě na mandát od Evropské komise vydaný podle Směrnice Rady 98/34/EC [5] stanovující postup pro poskytování informací v oblasti technických norem a předpisů.

Tato norma je určena k tomu, aby se stala harmonizovanou normou, na niž bude publikován odkaz v Úředním věstníku Evropských společenství odkazující na Směrnici 1999/5/EC [1] Evropského parlamentu a Rady z 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody („Směrnice R&TTE“).

Národní předpisy pro zařízení občanského pásma, které povolují používání jiných typů modulace nebo úrovní výkonu, nebudou přijetím této EN nutně dotčeny.

Data zavádění na národní úrovni	
Nejzazší datum pro oznámení existence této EN (doa):	31. březen 2001

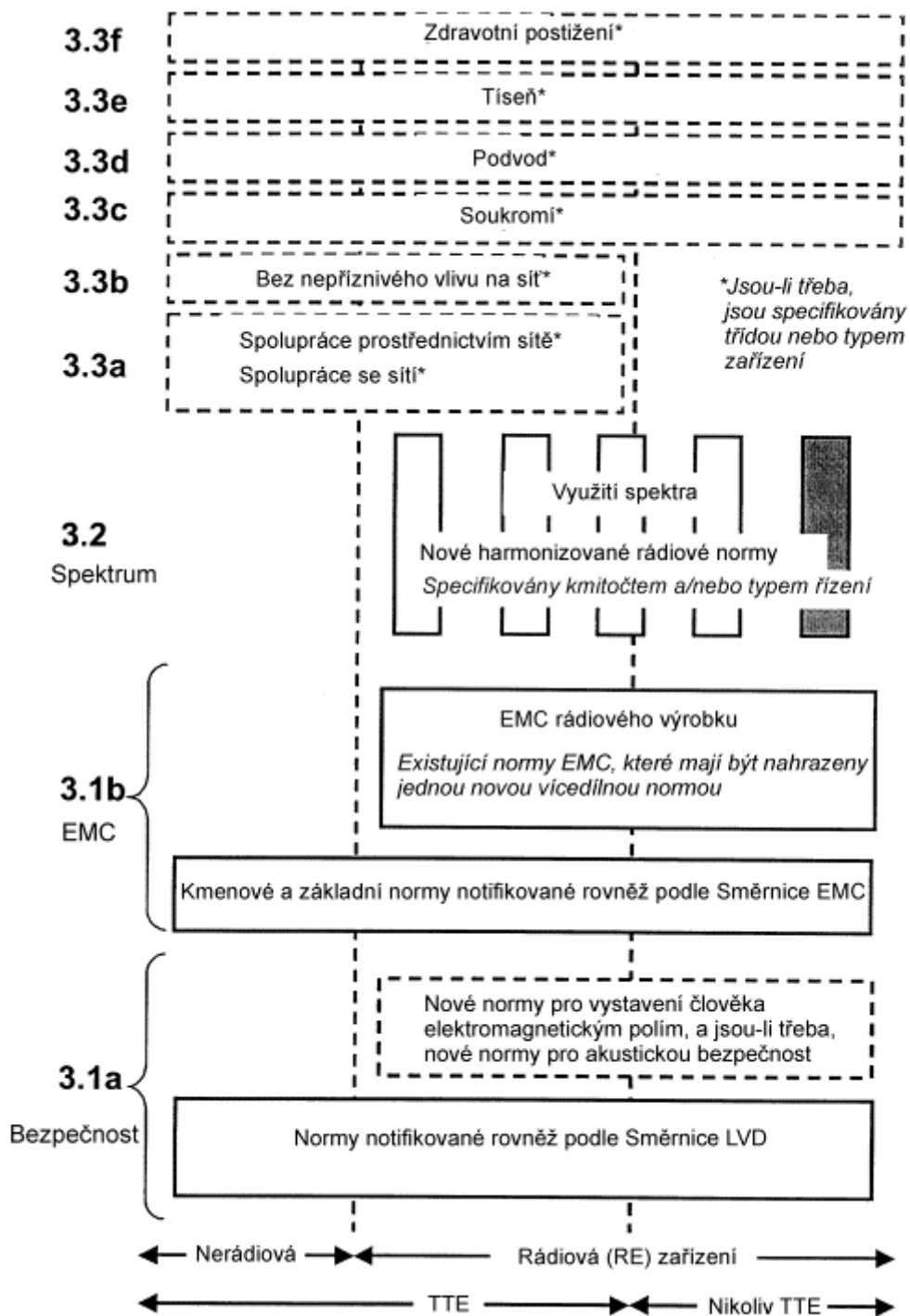
Nejzazší datum vydání nové národní normy nebo oznámení o schválení k přímému používání této EN (dop/e):	30. září 2001
Datum zrušení všech národních norem, které jsou v rozporu (dow):	30. září 2002

Strana 8

---

## Úvod

Tato norma je částí souboru norem navržených v souladu s modulární strukturou zahrnující všechna rádiová zařízení a telekomunikační koncová zařízení podle Směrnice R&TTE. Každá norma je modulem v této struktuře. Modulární struktura je znázorněna na obrázku 1.



Obrázek 1 - Modulární struktura různých norem používaných podle Směrnice R&TTE

Na levém okraji obrázku jsou uvedeny různé dílčí články obsažené v článku 3 Směrnice R&TTE [1].

K článku 3.3 se vztahují různé vodorovné rámečky s vytečkovanými obrysy, které vyjadřují, že v těchto oblastech Komise dosud nestanovila žádné zásadní požadavky. Pokud budou takovéto požadavky

funkcí nebo typem rozhraní.

Svislé rámečky vztahující se k článku 3.2 obsahují normy týkající se využití rádiového spektra. Rozsahy platnosti těchto norem jsou určovány buď kmitočtem (obvykle jsou-li harmonizována kmitočtová pásma) nebo typem rádiového zařízení.

U článku 3.1b je znázorněna jedna nová vícedílná norma pro EMC rádiových výrobků a platná soustava kmenových a základních norem, používaných v současné době podle Směrnice EMC [2]. Části této nové normy budou dostupné v druhé polovině roku 2000 a do této doby se budou používat platné samostatné normy EMC.

U článku 3.1a jsou znázorněny platné normy pro bezpečnost, používané v současné době podle Směrnice LV [3] a nové normy pokrývající vystavení člověka elektromagnetickým polím. Mohou se rovněž požadovat nové normy pokrývající akustickou bezpečnost.

Na spodní části obrázku je znázorněn vztah norem k rádiovým zařízením a telekomunikačním koncovým zařízením. Konkrétní zařízení může být rádiovým zařízením, telekomunikačním koncovým zařízením, nebo obojím. Norma pro rádiové spektrum bude platit, pokud se jedná o rádiové zařízení. Norma podle článku 3.3 bude platit také, ale jen tehdy, pokud Komise přijala příslušné základní požadavky podle Směrnice R&TTE a pokud je předmětné zařízení pokryto rozsahem platnosti odpovídající normy. V závislosti na charakteru zařízení mohou být tedy základní požadavky podle Směrnice R&TTE pokryty řadou norem.

Modulární přístup byl přijat proto, že:

- minimalizuje počet potřebných norem. Protože může mít zařízení více rozhraní a funkcí, není možné vypracovat samostatnou normu pro každou možnou kombinaci funkcí, která může nastat v zařízení;
- poskytuje prostor pro doplnění norem:
- podle článku 3.2, pokud se dohodnou nová kmitočtová pásma; nebo
- podle článku 3.3, pokud Komise vydá nutná rozhodnutí  
aniž by se vyžadovala změna norem, které jsou již publikovány;
- objasňuje, zjednodušuje a podporuje používání harmonizovaných norem jako důležitého prostředku posuzování shody.

Strana 10

---

## 1 Rozsah platnosti

Tato norma platí pro amplitudově modulovaná rádiová zařízení v občanském pásmu (CB) se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB) využívající dostupnou šířku pásma, pracující na rádiových kmitočtech v pásmu CB 27 MHz s odstupem kanálů 10 kHz, určená pro přenosy hlasu a dat. Platí pro analogová a kombinovaná analogová a digitální rádiová zařízení s vnitřním nebo vnějším anténním konektorem, určená pro přenos dat a/nebo řeči.

Typy zařízení pokryté touto normou jsou následující:

- základnová stanice (zařízení opatřené anténní zásuvkou, určené k použití na pevném stanovišti);
- pohyblivá stanice (zařízení opatřené anténní zásuvkou, obvykle používané ve vozidle nebo jako přepravitelné);
- a přenosné stanice:
  - a) opatřené anténní zásuvkou; nebo
  - b) bez vnější anténní zásuvky (zařízení s vestavěnou anténou).

Tato norma je určena k pokrytí ustanovení článku 3.2 Směrnice 1999/5/EC [1] (Směrnice R&TTE), který stanoví že "...rádiová zařízení musí být konstruována tak, aby efektivně využívala spektrum přidělené zemským/kosmickým radiokomunikacím a technickým prostředkům umístěným na oběžné dráze, aby se zabránilo škodlivé interferenci".

Navíc k této normě mohou platit pro zařízení v rozsahu platnosti této normy i jiné EN, které specifikují technické požadavky v souvislosti se základními požadavky podle jiných částí článku 3 Směrnice R&TTE.

## 2 Normativní odkazy

Následující dokumenty obsahují ustanovení, která formou odkazů v tomto textu tvoří ustanovení této normy.

- Odkazy jsou buď datované (identifikované datem vydání, číslem vydání, číslem verze atd.), nebo nedatované.
- Pro datovaný odkaz neplatí následné revize.
- Pro nedatovaný odkaz platí poslední verze.

- [1] Směrnice 1999/5/EC Evropského parlamentu a Rady z 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody (Směrnice R&TTE)

*(Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity (R&TTE Directive))*

- [2] Směrnice Rady z 3. května 1989 o přiblížení právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (89/336/EEC) (Směrnice EMC)

*(Council Directive of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (89/336/EEC) (EMC Directive))*

- [3] Směrnice Rady z 19. února 1973 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení navržených pro používání v určitých napěťových mezích (73/23/EEC) (Směrnice LV)

*(Council Directive of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member*



*States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (72/23/EEC) (LV Directive)*

- [4] ETSI EN 300 433-1 V1.1.3 Elektromagnetická kompatibilita a rádiové spektrum (ERM); Pozemní pohyblivá služba; Amplitudově modulovaná rádiová zařízení pracující v občanském pásmu se dvěma postranními pásmy (DSB) a/nebo s jedním postranním pásmem (SSB); Část 1: Technické vlastnosti a metody měření

*(Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM); Land Mobile Service; Double Side Band (DSB) and/or Single Side Band (SSB) amplitude modulated citizen's band radio equipment; Part 1: Technical characteristics and methods of measurement)*

Strana 11

---

- [5] Směrnice 98/34/EC Evropského parlamentu a Rady z 22. června 1998 stanovující postup pro poskytování informací v oblasti technických norem a předpisů

*(Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations)*

---

**-- Vynechaný text --**